TeleAlarm® S12

Mode d'emploi

swisscom

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Swisscom. Ce mode d'emploi vous aidera à utiliser votre TeleAlarm® S12.

Prenez le temps de le consulter afin de connaître toutes les fonctions à votre disposition et de pouvoir en profiter.

Nous vous prions de conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Tous droits réservés.

Swisscom se réserve le droit de modifier à tout moment le contenu de ce manuel sans avertissement préalable. La plus grande attention à été portée au contenu de ce document ; cependant Swisscom ne saurait être tenue responsable des conséquences d'éventuelles omissions ou erreurs.

TeleAlarm® *est une marque déposée de TeleAlam SA.*

Le TeleAlarm® S12 est fabriqué à la Chaux-de-Fonds (Suisse) par TeleAlarm SA.

SOMMAIRE

Descriptif 6
TeleAlarm® S12 6
Acheminement des appels 7
Surveillance automatique 8

Aperçu 9
TeleAlarm® S12 9
Émetteur bracelet S37 10
Autres accessoires disponibles 10

Installation 11
Montage du TeleAlarm® S12 11
Installation sur un meuble 11
Installation murale 11
Raccordement du TeleAlarm® S12 11
Alimentation 11
Câble de raccordement téléphonique 12
Câble de liaison du téléphone 12

Mise en service 12
Première utilisation 12

Utilisation 16
Appel à l'aide 16
Préalarme 16
Appel à un particulier 16
Annulation de l'appel 16
Réception d'un appel sur un téléphone 17
Contrôle de présence (alarme passive) 18
Activer le contrôle de présence 18
Désactiver le contrôle de présence 18
Déclenchement de l'appel automatique 18
Touches de couleur rétro-éclairées 19
Commutation prioritaire 19
Réponse à un appel avec l'émetteur bracelet S37 19
Verrouillage du clavier 19

Contrôle automatique 20
Etat de veille 20
Signalisation par l'affichage LCD 20
Signalisation par indicateur LED 21
Signalisation par haut-parleur 21

Programmation 22
Clavier 22
Programmer et effacer un émetteur radio 23
Programmer une alarme silencieuse 24
Programmer un destinataire 24
Centrales de surveillance 26
Programmer le message vocal 26
Programmer les paramètres généraux 27
Programmer la langue du TeleAlarm® S12 28
Programmer le contrôle de présence 29
Programmer l'éclairage des touches 30
Programmer la durée et de la tonalité de préalarme 31
Programmer l'arrêt de la préalarme 32
Contrôle de fonctionnement 34
Contrôle de la zone couverte par l'émetteur 34
Contrôle régulier de la transmission d'appel à l'aide 35
Contrôle de la transmission d'appel à l'aide après programmation 35
Avertissements et conditions 36
Instructions de sécurité importantes 36
Maintenance de l'accumulateur de secours 36
Elimination des piles 37
Remarque concernant le recyclage 37
Informations importantes 38
Agrément et conformité 38
Réparation/entretien 38
Appareils loués 38
Appareils achetés 38
Accumulateurs 38
Aide 38
Conseils généraux 38

Descriptif

TeleAlarm® S12

A chaque instant, en cas de nécessité, le TeleAlarm® S12 peut lancer un appel aux particuliers ou aux centrales de surveillance qui veillent à votre sécurité 24 heures sur 24. Le S12 mémorise jusqu'à 8 numéros de téléphone pour avertir les correspondants de votre choix.

Le S12 permet, en cas d'urgence, de lancer un appel d'un simple geste: appuyer sur la touche de **l'émetteur bracelet** que vous portez toujours sur vous.

L'émetteur bracelet communique par radio avec l'unité locale TeleAlarm® S12, qui effectue automatiquement les appels. Si le TeleAlarm® S12 n'obtient pas de réponse au premier numéro, il passe au suivant.

Après l'établissement de la communication, le TeleAlarm® S12 transmet un **message enregistré** qui indique, par exemple, au destinataire comment entrer en contact avec vous.

Le microphone et le haut-parleur du TeleAlarm® S12 vous donnent la possibilité de **converser à distance** sans décrocher le combiné (communication en mode **« mains libres »**). Le dialogue permettra au destinataire d'apprécier la situation et d'intervenir en connaissance de cause.

L'affichage donne des indications sur le déroulement de l'appel et les fonctions utilisées.

Le TeleAlarm® S12 offre également des fonctions de confort qui facilitent l'utilisation de votre **téléphone**:

- Grâce à votre émetteur radio, vous pouvez répondre à un appel sans avoir à vous déplacer, même si vous vous trouvez à l'autre bout de votre appartement.

Important :

Combien de temps attend le TeleAlarm® S12 avant de composer le prochain numéro programmé ?

Après la composition d'un numéro, le TeleAlarm® S12 attend environ 30 secondes jusqu'à ce qu'une confirmation lui parvienne de la personne appelée, grâce à la touche [4] de son téléphone. Sans confirmation pendant ce laps de temps (pas de réponse, pas d'appui sur la touche [4], Combox, etc.), le TeleAlarm® S12 raccroche automatiquement et compose immédiatement le numéro suivant. Lorsqu'un seul numéro est programmé, le TeleAlarm® S12 attend une minute avant de composer le numéro à nouveau. Dans le cas où le numéro composé est occupé, le TeleAlarm® S12 compose aussitôt le numéro suivant sans attendre 30 secondes.

Lorsqu'un Combox ou un répondeur téléphonique décroche, est-ce que le TeleAlarm® S12 appelle le numéro suivant ?

Comme mentionné ci-dessus, en l'absence de confirmation dans les 30 secondes suivant la composition du numéro, le TeleAlarm® S12 raccroche et compose le numéro suivant.

Lorsque le numéro programmé est dévié, par exemple vers un téléphone mobile, que se passe-t-il ?

Les 30 secondes d'attente recommencent après la composition du numéro final. Si la déviation prend moins de 30 secondes, le téléphone mobile (par exemple) sonne et l'appel peut être répondu. Si la déviation dure plus de 30 secondes, le destinataire est alors considéré comme injoignable et le TeleAlarm® S12 compose automatiquement le numéro suivant.

Lorsque 8 numéros sont programmés et que personne n'a décroché et quittancé l'appel, que se passe-t-il alors ?

Le TeleAlarm® S12 essaie à nouveau de joindre le premier numéro, puis le deuxième, et ainsi de suite. Le nombre d'appels est toutefois limité à 24 (3 cycles de 8 numéros, ou 4 cycles de 6, etc.), et au maximum 4 cycles complets (si par exemple 4 numéros sont enregistrés, chaque numéro sera composé au plus 4 fois, soit 16 appels au total). Si aucun des numéros enregistrés ne répond, l'appel à l'aide est perdu. L'utilisateur doit alors presser à nouveau l'émetteur bracelet S37 afin de déclencher un nouvel appel à l'aide.

Acheminement des appels

Le TeleAlarm® S12 permet d'atteindre:

- des numéros de **téléphone de particuliers** (voisins, parents, infirmière, etc.)
- des **centrales de surveillance**.

Les destinataires appartiennent au cercle de vos relations personnelles (voisinage, parenté, connaissances etc.) ou à des services Spitex desservant votre région. En plus du cadre privé (vers un téléphone fixe ou mobile), les appels à l'aide peuvent également être acheminés à des destinataires en dehors de votre propre entourage. Pour être certain de recevoir une réponse à vos appels à l'aide à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit, vous pouvez aussi louer les services d'une centrale de surveillance. Swisscom collabore avec les responsables de telles centrales.

Les personnes dont les numéros de téléphone sont programmés dans votre TeleAlarm® S12 doivent savoir que vous comptez sur elles en cas de nécessité et ont le devoir de vous porter secours. Elles doivent connaître vos besoins et disposent d'une clé de votre appartement que vous avez pris soin de leur remettre.
La programmation d'une centrale de surveillance ne peut être effectuée qu'à distance.

Il est interdit de programmer les numéros suivants 144, 117 et 118. Les numéros d'hôpitaux, médecins, etc. seront programmés uniquement après entente préalable.

Surveillance automatique

Le TeleAlarm® S12 est branché sur le secteur 230 Volt par un **bloc secteur**. En cas de panne de courant, l'alimentation est automatiquement commutée sur **un accumulateur de secours** assurant à l'appareil 120 heures d'autonomie.

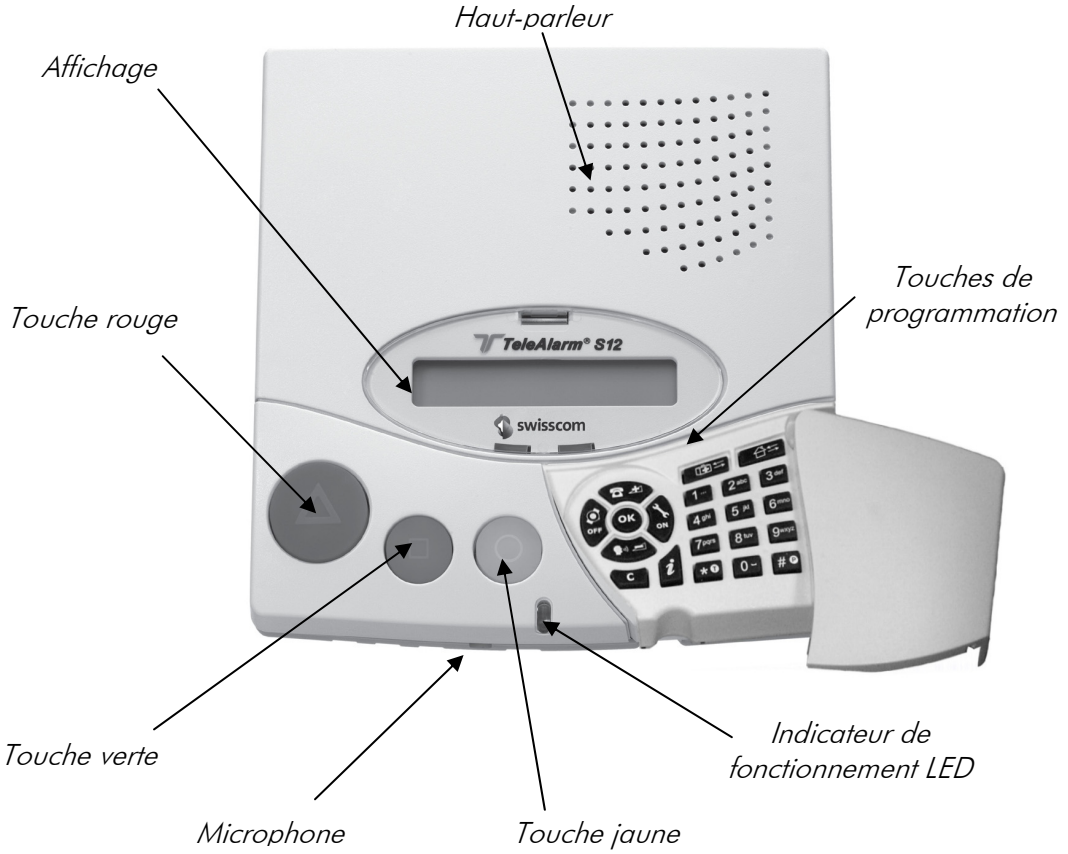
L'émetteur radio fonctionne sur une pile au lithium qui permet plus de 3'000 déclenchements.

L'alimentation par le secteur, la ligne téléphonique, l'accumulateur de secours du TeleAlarm® S12 et la pile de l'émetteur sont contrôlés.

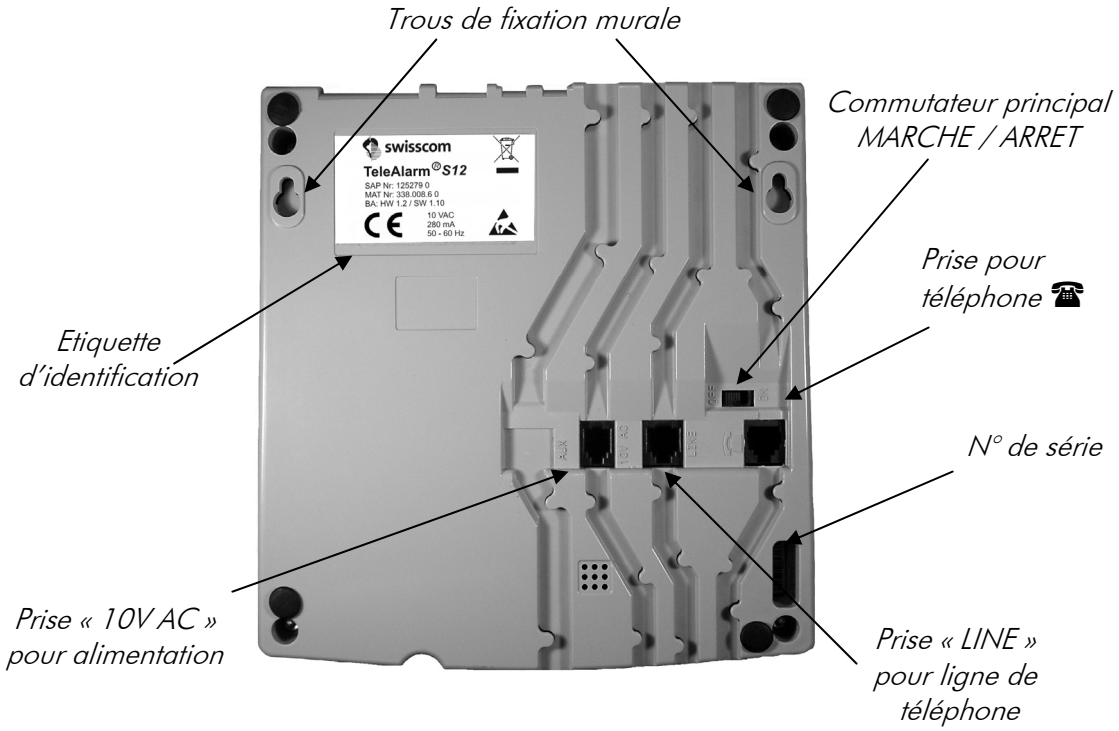
En cas de panne de courant ou lorsque la tension d'un accumulateur devient trop basse, le TeleAlarm® S12 affiche l'information et peut la transmettre à une centrale de surveillance.

Aperçu

TeleAlarm® S12



Vue de dessous:


Trous de fixation murale
Commutateur principal MARCHE / ARRET
Prise pour téléphone ☎
Etiquette d'identification
N° de série
Prise « 10V AC » pour alimentation
Prise « LINE » pour ligne de téléphone

Émetteur bracelet S37

Votre TeleAlarm® S12 comporte les accessoires suivants:

- Appareil d'appel à l'aide TeleAlarm® S12 ;
- Émetteur bracelet S37 ;
- Clip pour émetteur bracelet S37 ;
- Bloc secteur ;
- Câble de raccordement téléphonique ;
- Câble de liaison du téléphone ;
- Mode d'emploi (ce manuel).

Autres accessoires disponibles

Nous tenons à votre disposition des accessoires complémentaires pour votre TeleAlarm® S12 (contactez votre partenaire **Swisscom** pour plus de détails).

Par exemple :

- Émetteur bracelet S37 supplémentaire ;
- Clip pour émetteur bracelet S37.

Installation

Montage du TeleAlarm® S12

Installation sur un meuble

Il est conseillé de poser le TeleAlarm® S12 sur une surface non glissante et de ne pas le couvrir (haut-parleur !).

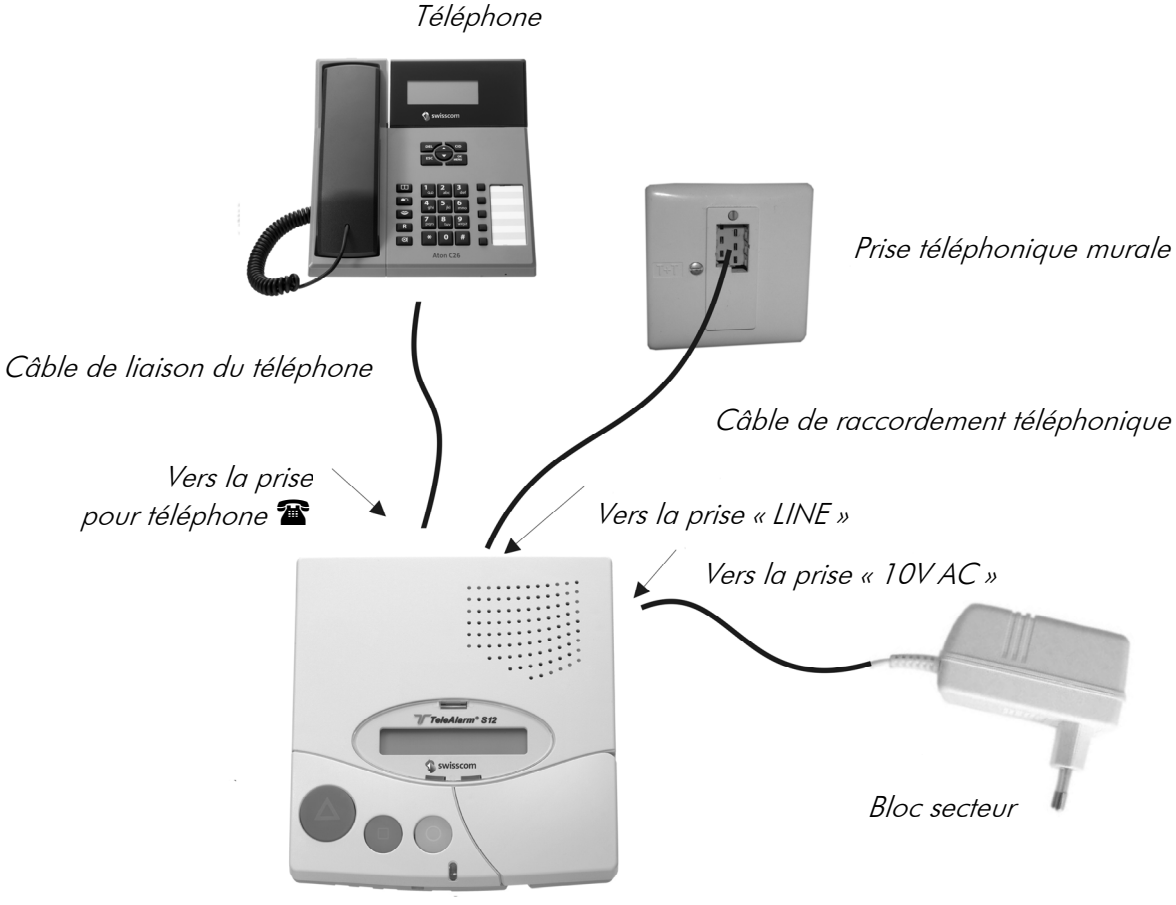
Installation murale

Le TeleAlarm® S12 est fixé sur un mur plat au moyen de 2 vis distantes de 157 mm. Le câble du bloc secteur et les câbles de téléphone se logent dans les canaux prévus à cet effet sur le fond du boîtier.

Raccordement du TeleAlarm® S12

Alimentation

Raccordez le TeleAlarm® S12 au secteur 230V. Pour ce faire, branchez la fiche d'alimentation sur la prise « 10V AC » du TeleAlarm® S12. Raccordez le bloc secteur à une prise électrique 230V. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'utiliser une prise située à proximité du TeleAlarm® S12. Veillez à ce que le bloc secteur reste en tout temps facilement accessible.


Téléphone
Prise téléphonique murale
Câble de liaison du téléphone
Câble de raccordement téléphonique
Vers la prise pour téléphone ☎
Vers la prise « LINE »
Vers la prise « 10V AC »
Bloc secteur
TeleAlarm® S12

Câble de raccordement téléphonique

Le TeleAlarm® S12 est installé en série sur la ligne de téléphone existante et ne perturbe en aucun cas le fonctionnement du téléphone. Cependant, il ne fonctionne pas sur les lignes ISDN. Branchez la petite fiche du câble de raccordement téléphonique à la prise pour ligne de téléphone « LINE » et la grande fiche du câble de raccordement téléphonique à la prise téléphonique murale.

Câble de liaison du téléphone

Branchez l'une des fiches du câble de liaison du téléphone sur le connecteur ☎ et la fiche située à l'autre extrémité du câble de liaison sur votre téléphone.

Mise en service

Première utilisation

Ce chapitre concerne uniquement la première programmation d'un appareil dans l'état où il est livré (sans programmation de centrale). Pour les programmations ultérieures ou autres, référez-vous au chapitre « PROGRAMMATION ».

◊ Mettez l'interrupteur MARCHE / ARRET qui se trouve sous le TeleAlarm® S12 sur la position « ON ».

Une fois mis sous tension, le TeleAlarm® S12 vous demande de choisir une langue et programmer un destinataire, un émetteur radio et un message vocal.

Lors de la mise en service, le message d'accueil suivant s'affiche durant quelques secondes :

Puis le message suivant apparaît :

Remarque importante :
Si, à ce stade de la mise sous tension, cet affichage n'apparaît pas, cela signifie que l'appareil est déjà programmé. Passez ce chapitre et consultez les chapitres suivants pour toute extension ou modification de la programmation.

◊ Sélectionnez le français à l'aide des touches ☎+ et 🔊− (vers le haut et le bas).
◊ Validez en pressant OK.

Le message suivant apparaît :

```
Destination n. 1
Programmer
```

◊ En pressant OK, confirmez que vous voulez enregistrer un destinataire.

```
Telephone n.
```

◊ Entrez le numéro de téléphone du premier destinataire (maxi. 20 caractères). Chaque caractère peut être un chiffre (0 à 9), une pause ou la reconnaissance d'une tonalité d'appel.

Remarque:
La reconnaissance de tonalité d'appel (T) et les pauses (P) peuvent être entrées par « double clic » sur les touches *T (connexion à une ligne téléphonique) et #P (temporisation 6 secondes, avant la suite de la numérotation).

Il est interdit de programmer les numéros suivants 144, 117 et 118. Les numéros d'hôpitaux, médecins, etc. seront programmés uniquement après entente préliminaire.

Remarque:
Il est indispensable d'enregistrer au moins un destinataire. Pour enregistrer d'autres destinataires, reportez-vous au chapitre « Programmation d'un destinataire ».

```
Telephone n.
0123456789
```

◊ Pour effacer une entrée erronée pressez C ou validez en pressant OK.

Le message suivant apparaît :

```
Destination
mémorisé !
```

◊ Validez en pressant OK.

Le message suivant apparaît :

```
Radio n. 01
Programmer
```

◊ Pressez OK pour confirmer que vous voulez enregistrer le premier émetteur radio.

Remarque :
Il est indispensable d'enregistrer au moins un émetteur radio. Pour enregistrer plusieurs émetteurs radios, reportez-vous au chapitre « programmation d'un émetteur radio ».

Le message suivant apparaît :

```
Appuyer sur le
Bouton emetteur
```

◊ Pressez le bouton d'alarme de votre émetteur bracelet S37.

Quand le code émetteur est accepté, l'affichage suivant apparaîtra brièvement.

Programmation d'une alarme silencieuse

Le TeleAlarm S12 vous suggérera d'attribuer un type d'alarme à un émetteur radio: sélectionner le type d'alarme "Alarme Assistance" pour les alarmes standard.

Ou:

Sélectionner " Alm generique sil. " (type d'alarme 39) pour une alarme silencieuse en défilant l'affichage avec les boutons ☎+ et 🔊−.

Confirmer en appuyant sur le bouton OK. L'affichage suivant apparaîtra brièvement.

Puis :

◊ Validez en pressant OK.

Le message suivant apparaît :

◊ Attendez que le décompte atteigne le 0 et commencez à parler après le bip sonore pour enregistrer le message souhaité.

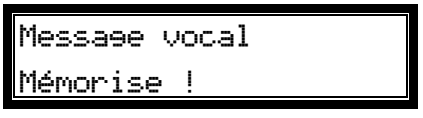
Exemple de message vocal :

« TeleAlarm de Monsieur Walter, pressez la touche quatre (4) de votre téléphone ou rappelez le numéro 012 345 67 89. Avant la fin de la conversation, vous devez presser la touche zéro [0].».

Une barre de progression s'affiche.

◊ Pressez OK pour interrompre l'enregistrement avant la durée maximale ou attendez la fin.

Le message suivant apparaît :



Puis:

Le TeleAlarm® S12 est maintenant en **état de veille** et prêt à transmettre une alarme.
L'écran affiche le message de veille ci-dessus soit en permanence, soit en alternance avec des informations complémentaires, en cas de problèmes techniques (accumulateur de secours déchargé, panne de l'alimentation secteur, pas de connexion téléphonique etc.).

Le TeleAlarm S12 peut être programmé en mode silencieux, afin que toute alarme soit transmise sans aucun son par l'unité centrale. De cette manière, la tonalité et l'appel à l'aide resteront silencieux.

Remarque :
Même quand le mode silencieux est activé, le récepteur de l'alarme peut toutefois activer le mode alarme normal, en appuyant deux fois sur la touche neuf [9] de son téléphone (voir le tableau de correspondance des touches de téléphone page 14)

L'alarme silencieuse peut être activée séparément pour chaque transmetteur. (voir le chapitre "Programmation ")

Utilisation

En cas de nécessité, le TeleAlarm® S12 appelle pour vous les personnes qui peuvent vous porter secours.

Appel à l'aide

◊ Avec l'émetteur bracelet S37: pressez le bouton d'alarme rouge.
◊ Avec le TeleAlarm® S12: pressez la touche rouge.

Préalarme

(programmable pour une durée de 1 à 254 secondes)

Remarque :
Cette fonction n'est pas disponible en mode « alarme silencieuse ».

Vous entendez la tonalité et l'indicateur LED clignote en rouge.

Le message suivant apparaît :

Pendant la préalarme, vous pouvez interrompre l'appel à l'aide :
◊ Avec le TeleAlarm® S12: pressez la touche verte.
◊ Avec l'émetteur bracelet S37: à condition que le TeleAlarm® S12 soit programmé à cet effet, vous pouvez aussi arrêter l'appel à l'aide en pressant de nouveau le bouton rouge de votre émetteur radio, une fois que la LED rouge s'est éteinte.

Appel à un particulier

Lorsque la durée de préalarme est écoulée ; l'indicateur LED reste allumé en rouge et le TeleAlarm® S12 sélectionne le premier destinataire.

Le message suivant apparaît :

- Le TeleAlarm® S12 établit la communication téléphonique ;
- Le TeleAlarm® S12 énonce à plusieurs reprises le **message d'appel enregistré** ;

Annulation de l'appel

Vous pouvez arrêter l'appel à tout moment en appuyant sur la touche verte du TeleAlarm® S12.

Réception d'un appel sur un téléphone

Remarque :
Tous les téléphones à sélection par fréquences vocales DTMF peuvent fonctionner en récepteur d'alarme simple. Ceci s'applique aussi bien aux téléphones fixes qu'aux téléphones mobiles.

- Le téléphone sonne et le destinataire décroche le combiné.
- Le destinataire entend la tonalité du TeleAlarm® S12 (voir la description dans ce manuel) en alternance avec le message d'appel enregistré.
- Il presse sur la touche quatre (4) de son téléphone.
- Il entend un bip.

Remarque:
Quand l'Alarme silencieuse est activée, il est seulement possible d'écouter. Une communication duplex ne peut être établie.

- Il dispose de trois minutes pour converser avec vous et juger de la situation. Chaque fois qu'il presse sur la touche quatre (4), il dispose de trois minutes supplémentaires.
- La touche trois (3) lui permet d'augmenter le volume, la touche un (1) de le diminuer.

Il met fin à la conversation, confirme l'appel à l'aide en pressant la touche zéro (0) puis raccroche.

- Il fera tout son possible pour vous venir en aide rapidement.

Touche Tél.	Action sur le TeleAlarm® S12
0	Couper la communication
1	Réduire le volume
3	Augmenter le volume
4	Pour une Alarme Assistance ▪ Prendre l'appel ▪ Prolonger de 3 minutes ▪ Retour mode mains libres Pour une Alarme silencieuse ▪ Prendre l'appel ▪ Prolonger de 3 minutes
7	Ecouter seulement (sauf en mode Alarme silencieuse)
8	Parler seulement (sauf en mode Alarme silencieuse)

- Le TeleAlarm® S12 dispose d'une fonction permettant de quittancer un appel à l'aide par un appel retour sur le TeleAlarm® S12.
  Le TeleAlarm® S12 attend les appels entrants entre les tentatives d'appel à l'aide. L'indicateur LED signale le statut alarme. Si un appel arrive dans un délai d'une minute après que l'interlocuteur ait raccroché et sans avoir pressé une touche, TeleAlarm® S12 répond automatiquement à l'appel et le traite comme une quittance de la part du destinataire et établit une communication.

Contrôle de présence (alarme passive)

Grâce au contrôle de présence, vous obtiendrez de l'aide même si vous ne pouvez pas appuyer sur la touche « alarme ». TeleAlarm® S12 lance automatiquement un appel lorsqu'aucune de ses touches n'a été utilisée pendant un laps de temps programmable.

Remarque:
Le contrôle de présence ne peut être activé que si vous avez programmé un temps de présence supérieur à zéro (voir chapitre « PROGRAMMATION »).

Activer le contrôle de présence

◊ Pressez la touche jaune (ou).

Le message suivant apparaît :

Ce message alterne avec l'affichage **« état de veille »**.

Désactiver le contrôle de présence

(Si l'absence dure plus longtemps que la durée de présence programmée ; ex. visites, vacances)
Maintenez la pression sur la touche jaune (ou) jusqu'à ce que le message suivant disparaisse:

Déclenchement de l'appel automatique

L'appel est lancé automatiquement lorsque les conditions suivantes sont réunies:

- Le contrôle de présence est activé.
- Pendant la durée programmée, aucune touche n'a été utilisée.

La suite de l'appel (transmission) se déroule comme décrit dans le chapitre « Appel à l'aide ».

Touches de couleur rétro-éclairées

Les trois touches de couleur du TeleAlarm® S12 sont rétro-éclairées.
L'utilisateur les trouve ainsi plus facilement dans le noir est reste informé de toutes les actions possibles dans une situation donnée.

Commutation prioritaire

Votre TeleAlarm® S12 dispose d'un circuit de commutation intégré permettant de couper une communication téléphonique locale lorsqu'un appel à l'aide doit passer. Cela signifie que même si votre téléphone est déjà en cours d'utilisation, il sera automatiquement coupé pour laisser la priorité à l'appel à l'aide.
Assurez-vous que le câblage et le branchement de votre TeleAlarm® S12 et ceux de votre téléphone sont correctement installés.

Réponse à un appel avec l'émetteur bracelet S37

Votre émetteur bracelet S37 vous permet de prendre un appel téléphonique depuis n'importe quel endroit de votre appartement, sans avoir à vous déplacer vers votre téléphone.

Lorsque le téléphone sonne, le message suivant s'affiche :

◊ Appuyez sur le bouton de votre émetteur bracelet S37.

◊ Grâce au dispositif « mains libres », vous pouvez commencer à parler avec votre correspondant en restant à votre place.

Verrouillage du clavier

Il est possible de verrouiller le clavier de votre TeleAlarm® S12 pour éviter qu'une touche ne soit pressée par erreur.

◊ Pressez rapidement la touche *T puis la touche #P, pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.

Lorsque le clavier est verrouillé, le symbole correspondant du clavier apparaît sur l'affichage LCD.

Contrôle automatique

Etat de veille

En état de veille, le TeleAlarm® S12 contrôle automatiquement les éléments suivants :

- Courant d'alimentation ;
- Branchement téléphonique ;
- Récepteur radio intégré ;
- Accumulateur de secours interne ;
- Emetteur radio (pile et fonctionnement).

Le TeleAlarm® S12 indique en permanence son état (en cas de dérangement et/ou modes spéciaux) par l'intermédiaire de l'affichage LCD, de l'indicateur LED et du haut-parleur.

Signalisation par l'affichage LCD

Exemple de dérangement :

Le tableau suivant montre la liste complète des symboles affichés par l'affichage LCD :

Symboles affichés en mode de fonctionnement normal	
	Contrôle de présence actif
	Clavier de programmation verrouillé
	Etat de l'accumulateur de secours

Symboles de diagnostic en cas de défaut	
	Défaut de la ligne téléphonique
	Défaut d'alimentation électrique
	Défaut de la pile de l'émetteur radio
	Accumulateur de secours déchargé
	Accumulateur de secours défectueux

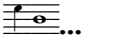
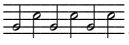
Signalisation par indicateur LED

L'indicateur LED informe sur l'état et les dérangements du TeleAlarm® S12 :

Etat	Indicateur LED
Pas de défaut	VERT (continu)
Défaut détecté	VERT (clignotant)
Préalarme	ROUGE (clignotant)
Appel à l'aide	ROUGE (continu)
Mode programmation	ORANGE (clignotant)

Signalisation par haut-parleur

Le haut-parleur émet une mélodie spécifique pour chaque dérangement ou opération :

Evénement	Son
Démarrage	
Défaut appareil ou mode programmation	
Directement avant la tonalité de préalarme	
Tonalité de préalarme (sonnerie)	
Tonalité de préalarme (Sirène deux tons)	
Identification TeleAlarm® S12	
En fin d'alarme	
Défaut de ligne téléphonique (mode continu)	
Défaut d'alimentation électrique (mode continu)	
Contrôle positif de la zone d'activité de l'émetteur radio	
Avant enregistrement du message vocal ou sur modification en mode programmation	
Fin de l'enregistrement du message vocal	

Programmation

Tous les paramètres nécessaires à une utilisation normale peuvent être programmés directement sur le TeleAlarm® S12. Cette programmation est effectuée de manière autonome par l'intermédiaire du clavier et de l'affichage LCD du TeleAlarm® S12.

Les paragraphes suivants donnent des exemples simples pour les options de réglage les plus importantes dont vous disposez en programmation autonome.

Attention:
Lorsque vous êtes en mode de programmation, le TeleAlarm® S12 ne peut pas transmettre d'appel à l'aide.

Un bip est émis régulièrement dans ce mode. Si des touches invalides sont actionnées un bip de défaut est émis. Après 4 minutes sans activité, le TeleAlarm® S12 quitte le mode programmation et retourne en état de veille.

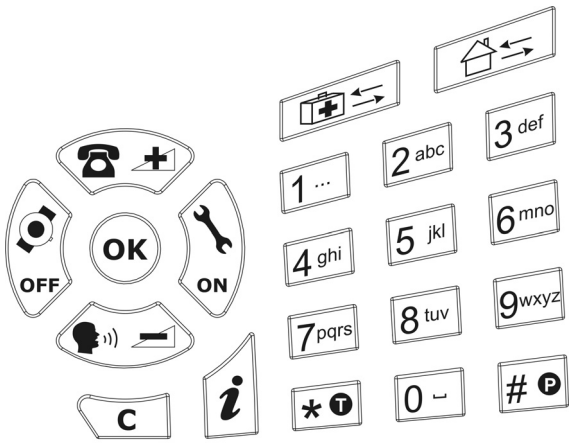
Pour quitter immédiatement le mode programmation, pressez plusieurs fois la touche C (touche d'effacement) jusqu'à ce que l'écran affiche :

```
S12
est prêt
```

(le TeleAlarm® S12 est alors en **état de veille**).

L'écran affiche le message ci-dessus soit en continu soit en alternance avec des messages d'avertissement en cas de dérangement (accumulateur de secours déchargé, panne d'alimentation électrique, pas de ligne téléphonique, etc..).

Clavier



	Programmer un destinataire Incrémenter un paramètre Augmenter le volume du haut-parleur
OFF	Programmer un émetteur radio Déclencher une fonction
ON	Programmer un paramètre Enclencher une fonction
	Programmer le message vocal Décrémenter un paramètre Diminuer le volume du haut-parleur
OK	Confirmer la saisie
C	Annuler ou effacer la saisie
i	Consulter un paramètre
	Signaler le départ/arrivée en cas de contrôle de présence
	Hors fonction

Programmer et effacer un émetteur radio

Tous les émetteurs bracelet S37 (radio) doivent être enregistrés individuellement afin de pouvoir envoyer un appel à l'aide.
Votre TeleAlarm® S12 permet l'enregistrement de 20 émetteurs bracelet S37.
Ce chapitre décrit la procédure d'enregistrement des émetteurs bracelet supplémentaires.

◊ Pressez la touche de programmation (émetteur bracelet S37) sur le clavier.

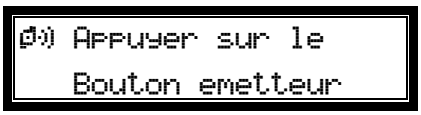
Le message suivant apparaît:

◊ Pressez pour démarrer l'enregistrement d'un nouvel émetteur bracelet S37.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez pour confirmer que vous voulez enregistrer le nouvel émetteur bracelet S37 en position 2.

Le message suivant apparaît:



◊ Pressez la touche alarme de votre émetteur bracelet S37.

◊ Quand le code émetteur est accepté, l'affichage suivant apparaîtra brièvement.

Programmer une alarme silencieuse

Le TeleAlarm S12 vous suggérera d'attribuer un type d'alarme à un émetteur radio: sélectionner le type d'alarme "Alarme Assistance" pour les alarmes standard.

Ou:

Sélectionner " Alm generique sil. " (type d'alarme 39) pour une alarme silencieuse en défilant l'affichage avec les boutons et .

Confirmer en appuyant sur le bouton . L'affichage suivant apparaîtra brièvement.

Puis :

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt à programmer un émetteur bracelet S37 supplémentaire.

◊ Pressez (OK) pour enregistrer un nouvel émetteur bracelet S37 ou la touche (C) (Touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Conseil :
Pour effacer un émetteur, pressez la touche (OFF) puis la touche zéro (0).

Programmer une alarme silencieuse

Il est possible de programmer une alarme silencieuse dans le S12. Cela veut dire que tous les alarmes seront générées vers l'extérieur sans aucun son.
La programmation de ce type d'alarme peut être effectuée lors de la première utilisation ou lors de la programmation d'un émetteur.

Programmer un destinataire

Pour que l'appel à l'aide de votre TeleAlarm® S12 soit reçu, il faut que le numéro de téléphone du destinataire ait été programmé dans l'appareil.

Vous pouvez programmer un maximum de 8 destinataires dans le TeleAlarm® S12.
Chaque destinataire est identifié par son numéro de téléphone qui est programmé sur une certaine position. En cas d'alarme les numéros sont appelés les uns après les autres jusqu'à ce quelqu'un quittance la réception d'un appel.

Ce chapitre explique la programmation d'un destinataire, p. ex.:
- Destinataire ciblé : cible 2
- N° de téléphone : 069 123 4566

◊ Pressez (☎+) (touche de programmation du destinataire).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour démarrer la programmation d'un nouveau destinataire.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour confirmer que vous voulez bien enregistrer le nouveau destinataire en cible 2.

Le message suivant apparaît:

◊ Entrez le numéro de téléphone du destinataire (maxi. 20 caractères). Chaque caractère peut être un chiffre (0 à 9), une pause ou la reconnaissance d'une tonalité d'appel.

Remarque:
La reconnaissance de tonalité d'appel (T) et les pauses (P) peuvent être entrées par « double clic » sur les touches *T (connexion à une ligne téléphonique) et #P (temporisation 6 secondes, avant la suite de la numérotation).

Il est interdit de programmer les numéros suivants 144, 117 et 118. Les numéros d'hôpitaux, médecins, etc. seront programmés uniquement après entente préliminaire.

Le message suivant apparaît:

◊ Effacez les entrées erronées avec (C) ou pressez (OK) pour continuer.

Le message suivant apparaît:

puis:

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre destinataire.

◊ Pressez (OK) pour continuer sans modifier les valeurs entrées précédemment.

◊ Pressez (C) (touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Conseil :
Il est important de remplir les cartes postales pour les destinataires et de les leur envoyer. Ces cartes donnent des informations utiles sur la manière d'agir lorsque l'on reçoit un appel à l'aide. Indiquez à gauche votre adresse et votre numéro de téléphone et à droite ceux du destinataire de l'appel à l'aide.
N'oubliez pas de remettre à chaque destinataire un jeu de clés de votre appartement.

Centrales de surveillance

Si vous désirez utiliser les services d'une centrale de surveillance (24 heures sur 24), adressez-vous à Swisscom ou directement à une centrale de surveillance pour connaître les conditions de connexion.

Programmer le message vocal

Vous pouvez enregistrer sur votre TeleAlarm® S12 un message vocal de 16 secondes maximum.

Ce message doit contenir toutes les informations dont les destinataires ont besoin pour savoir qui vous êtes et comment vous joindre.

Exemple d'annonce vocale :
« TeleAlarm de Monsieur Walter, pressez la touche quatre (4) de votre téléphone ou rappelez le numéro 012 345 67 89 ».

Ce chapitre décrit la procédure d'enregistrement du message vocal.

◊ Pressez (touche de programmation du message vocal) sur le clavier.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour démarrer l'enregistrement d'une nouvelle annonce.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour confirmer que vous voulez enregistrer le message.

Le message suivant apparaît:

◊ Attendez que le décompte soit terminé (0) et commencez à parler après le bip sonore pour enregistrer le message souhaité.

La barre de progression indique l'avancement de l'opération.

◊ Pressez (OK) pour interrompre l'enregistrement avant la durée maximale ou attendez la fin.

Le message suivant apparaît:

puis:

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt à éventuellement modifier le message vocal enregistré.

◊ Pressez (C) (touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Programmer les paramètres généraux

Le fonctionnement du TeleAlarm® S12 est influencé par les valeurs entrées dans les paramètres généraux.

Ceux ci sont programmés avec des valeurs standard au moment de la fabrication, mais vous pouvez les modifier pour adapter votre TeleAlarm® S12 aux besoins spécifiques de l'utilisateur.

Le tableau suivant présente les paramètres que l'on peut programmer à l'aide de l'affichage LCD et du clavier :

N° de code	Paramètre
00	Langue du TeleAlarm® S12
02	Contrôle de présence
23	Eclairage des touches
24	Durée de préalarme
25	Tonalité de préalarme
29	Arrêt de préalarme

Programmer la langue du TeleAlarm® S12

◊ Pressez (ON) sur le clavier.

Le message suivant apparaît:

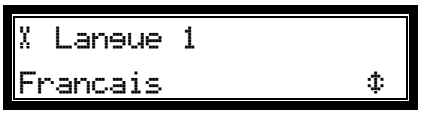
◊ Pressez (OK) pour modifier les valeurs de paramètre.

Le message suivant apparaît:

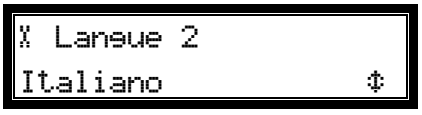
◊ Pressez (OK) pour confirmer.

Un des messages suivants apparaît:

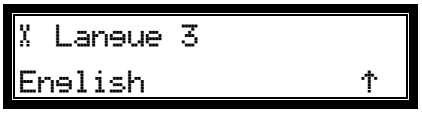
ou:



ou:



ou:



◊ Utilisez les touches (☎+) et (🔊−) (vers le haut et le bas) pour sélectionner la langue désirée.

◊ Pressez (OK) pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

Puis :

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre paramètre.

◊ Pressez deux fois (C) (Touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Programmer le contrôle de présence

Si vous ne pouvez pas presser la touche d'appel à l'aide, vous pouvez quand même obtenir de l'aide par l'intermédiaire du contrôle de présence. Le TeleAlarm® S12 déclenche automatiquement un appel à l'aide si pendant une période prédéfinie aucune des touches du TeleAlarm® S12 n'a été pressée.

◊ Pressez sur le clavier.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour modifier les valeurs de paramètre.

Le message suivant apparaît:

◊ A l'aide du clavier, saisissez **02** pour modifier le contrôle de présence.

Remarque :
Vous pouvez aussi faire défiler la liste des paramètres en utilisant les touches et (vers le haut et le bas).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

Remarque :
La durée peut être réglée de 0 à 99 heures.

◊ A l'aide du clavier saisissez, **24** par exemple et pressez (OK) pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

puis ;

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre paramètre.

◊ Pressez deux fois (C) (Touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Programmer l'éclairage des touches

◊ Pressez (ON) sur le clavier.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour modifier les valeurs de paramètre.

Le message suivant apparaît:

◊ A l'aide du clavier, saisissez **23** pour modifier l'éclairage des touches.

Remarque :
Vous pouvez aussi faire défiler la liste des paramètres en utilisant les touches (☎+) et (🔊−) (vers le haut et le bas).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

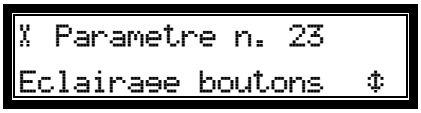
◊ A l'aide du clavier, saisissez **0**.

Le message suivant apparaît:

Pressez (OK) pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

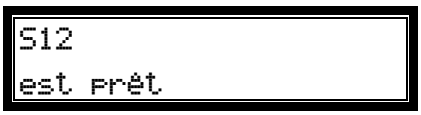
Puis :



Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre paramètre.

◊ Pressez deux fois (C) (Touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:



Remarque :
Lorsque l'éclairage des touches est désactivé (OFF), les touches ne s'allument que lorsqu'un appel à l'aide est lancé.

Programmer la durée et de la tonalité de préalarme

Il est possible de modifier la durée et la tonalité de la préalarme comme dans l'exemple qui suit :

- Durée de préalarme: 6 secondes
- Son préalarme: sirène deux tons

◊ Pressez sur le clavier.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez pour modifier les valeurs de paramètre.

Le message suivant apparaît:

◊ A l'aide du clavier, saisissez **24** pour modifier la durée de préalarme.

Remarque :
Vous pouvez aussi faire défiler la liste des paramètres en utilisant les touches et (vers le haut et le bas).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

◊ A l'aide du clavier saisissez, **6** ou **006** (pour 6 secondes par exemple) et pressez pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

Puis :

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre paramètre.

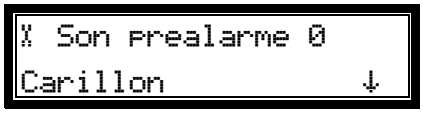
◊ A l'aide du clavier, saisissez **25** pour modifier la tonalité de préalarme.

Remarque :
Vous pouvez aussi faire défiler la liste des paramètres en utilisant les touches et (vers le haut et le bas).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez pour confirmer.

Le message suivant apparaît:



◊ A l'aide du clavier, saisissez **1** pour sélectionner la tonalité « Sirène 2 tons ».

Remarque :
Vous pouvez aussi faire défiler la liste des paramètres en utilisant les touches ☎+ et 🔊− (vers le haut et le bas).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez OK pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

Puis :

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre paramètre.

◊ Pressez deux fois C (Touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Programmer l'arrêt de la préalarme

Arrêt d'un appel à l'aide par l'émetteur bracelet durant la phase de préalarme.

◊ Pressez 🔧 ON sur le clavier.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez OK pour modifier les valeurs de paramètre.

Le message suivant apparaît:

◊ A l'aide du clavier, saisissez **29** pour modifier l'arrêt de la préalarme.

Remarque :
Vous pouvez aussi faire défiler la liste des paramètres en utilisant les touches ☎+ et 🔊− (vers le haut et le bas).

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez OK pour modifier les valeurs de paramètre.

Le message suivant apparaît:

◊ A l'aide du clavier, saisissez **1**.

Le message suivant apparaît:

◊ Pressez (OK) pour confirmer.

Le message suivant apparaît:

Puis :

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant prêt pour la programmation d'un autre paramètre.

◊ Pressez deux fois (C) (Touche d'effacement) pour mettre fin à la programmation et retourner en état de veille.

Le message suivant apparaît:

Contrôle de fonctionnement

TeleAlarm® vous conseille vivement d'effectuer un essai de transmission d'alarme auprès de chacun des destinataires choisis lors de l'installation de votre TeleAlarm® S12 ou après une nouvelle programmation.
Il faut aussi contrôler la zone de couverture des émetteurs pour s'assurer que l'émetteur bracelet S37 peut être détecté partout dans le lieu où il est installé.
Pour finir, nous vous conseillons de tester régulièrement la transmission d'appel à l'aide.

Contrôle de la zone couverte par l'émetteur

Votre TeleAlarm® S12 comporte une fonction intégrée qui vous permet de tester la zone de couverture des émetteurs radio (émetteurs bracelets S37) sans déclencher un appel à l'aide.

Pour cela, vous devez accéder au mode sécurisé du TeleAlarm® S12.

◊ A l'aide du clavier de programmation, pressez rapidement trois fois la touche 0- pour entrer en **mode sécurisé**.

Le TeleAlarm® S12 vous propose alors de saisir un code à six caractères correspondant à la fonction sécurisée que vous voulez utiliser.

◊ Saisissez le code suivant : 194159.

L'écran LCD confirme que vous vous trouvez dorénavant dans le programme de **test de zone d'émission**

Le TeleAlarm® S12 produit un bip fort chaque fois qu'il reçoit le signal d'un émetteur bracelet enregistré.

◊ Passez d'une pièce à l'autre et pressez le bouton d'appel à l'aide pour vérifier que l'appareil TeleAlarm® S12 émet bien le bip. Cela vous permet de contrôler la surface couverte par l'émetteur bracelet.

◊ Quittez le mode test de la zone de couverture en pressant C et quittez le mode sécurisé en pressant C une nouvelle fois.

Votre TeleAlarm® S12 est maintenant en **état de veille** et prêt à servir.

Important :
Tant que le mode sécurisé est activé, votre TeleAlarm® S12 n'est pas en mesure de transmettre un appel à l'aide.

Contrôle régulier de la transmission d'appel à l'aide

Effectuez cette vérification régulièrement.

◊ Lancez un appel à l'aide en pressant le bouton rouge de votre émetteur bracelet S37 et attendez d'être mis en communication pour pouvoir parler au destinataire qui reçoit l'appel. Cette personne quittancera l'appel puis votre TeleAlarm® S12 retournera en état de veille.

Cette opération très simple vous permet de vérifier si les fonctions de base et le câblage de votre système fonctionnent correctement.

Contrôle de la transmission d'appel à l'aide après programmation

Il est vivement conseillé d'effectuer un test de transmission avec chacun des destinataires programmés après la première mise en service et après chaque modification de programmation pour vérifier que votre appel est bien reçu.

◊ Appelez chaque destinataire individuellement pour vérifier la programmation. Le TeleAlarm® S12 effectue alors uniquement cet appel.

◊ Pressez la touche d'appel à l'aide de votre émetteur bracelet S37 ou la touche rouge de votre TeleAlarm® S12.

◊ Sélectionnez l'un des 8 assistants possibles par les touches un (1) à huit (8) sur le clavier (durant la préalarme).

◊ Assurez-vous que le destinataire réagit bien à l'appel et effectuez le test pour tous les destinataires programmés dans l'appareil.

◊ Si vous n'arrivez pas à joindre un des destinataires, vérifiez la programmation pour vous assurer que vous n'avez pas fait d'erreur en entrant les numéros de téléphone.

Avertissements et conditions

Instructions de sécurité importantes

- Procédez régulièrement à un essai d'alarme pour vérifier que tout fonctionne bien sur votre système de sécurité. (suivez les étapes de la procédure décrite dans ce mode d'emploi).
- Utilisez TeleAlarm® S12 avec du 230V AC, 50 Hz et le bloc secteur fourni.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une période assez longue assurez-vous que les branchements à la prise d'alimentation électrique et à la prise de téléphone sont bien déconnectés, puis éteignez l'appareil.
- N'utilisez pas le TeleAlarm® S12 à proximité de l'eau.
- N'obturez pas les sorties d'aération.
- Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- Eloignez l'appareil de toute source de chaleur, ne l'exposez pas directement au soleil.
- Evitez l'accumulation de poussière et les chocs mécaniques.
- Essuyez de temps en temps votre TeleAlarm® S12 avec un chiffon sec **sans employer de détergent**.

Maintenance de l'accumulateur de secours

Chargez complètement l'accumulateur pendant 24 heures avant d'utiliser votre TeleAlarm® S12 pour la première fois après un remplacement de l'accumulateur ou une coupure de courant prolongée.

L'accumulateur se charge correctement dans une gamme de température de +5°C à +45°C.

Les accumulateurs neufs ou ceux qui n'ont pas été utilisés pendant longtemps peuvent faire preuve d'une capacité réduite lors de leur première utilisation.

Les accumulateurs peuvent se décharger et être rechargés des centaines de fois. Mais ils cessent à un moment ou à un autre de fonctionner et ce n'est pas une défaillance.

TeleAlarm® conseille de changer les accumulateurs qui ne peuvent plus assurer une autonomie de fourniture d'énergie de plus de 60 Heures en état de veille et d'au moins une demi-heure en appel à l'aide avec une communication vocale en « mains-libres ».

Elimination des piles

Vérifiez les réglementations locales concernant l'élimination des piles ou appelez votre contact Swisscom pour obtenir des informations.
Il ne faut jamais jeter les piles dans les ordures ménagères courantes. Utilisez un point de récupération des piles si il en existe un près de chez vous.

ATTENTION :
Risque d'explosion si les piles et accumulateurs de remplacement ne sont pas du type correct.
Seules les personnes qualifiées sont habilitées à remplacer les piles.
Débarrassez-vous des piles conformément aux instructions et réglementations.

Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).
Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Informations importantes

Agrément et conformité

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique suisse.
Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. à votre opérateur.

La conformité de l'appareil aux dispositions de base des directives R&TTE, applicables aux appareils téléphoniques raccordés au réseau public, est attestée par la marque CE.

Le récepteur est conforme à la classe 1 telle que spécifiée dans la norme EN 300 220 V2.1.1, rapport cyclique inférieur à 0,1%.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site :
www.swisscom.com/onlineshop
dans la rubrique téléphones, déclaration de conformité.

Réparation/entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 0800 800 800). La réparation [1)] et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie [1)]. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente. Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, les frais de matériel seront facturés en plus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement.
Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adressez au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Conseils généraux

[1)] Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

swisscom

fr 10.2010